

## ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 6 frt.  
Félévre 3 „  
Negyedévre 1 frt 50 kr.

Bérmertetlen levelek csak  
ismert kezekből fogadtat-  
nak el.

Ésiratok nem adtnak  
vissza.

Egyes szám ára 20 kr.

A nyílttérben minden gar-  
mond sor díja 20 kr.

## ZEMPLEN.

Társadalmi és szépirodalmi közlöny.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

## HIRDETÉSI DÍJ:

hivatalos hirdetésekéül:  
Minden egyes szó után  
1 kr.  
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Kiemelt, díszbetűt s kör-  
zettel ellátott hirdeté-  
ményekért tértmérték szerint,  
minden □ centimeter  
után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknel  
kedvezmény nyújtatik.

Hirdetéseket a „Zemplén”  
nyomdájába küldendők.

## Népkönyvtárak és háziipar.

Lejárt már a népek minden rétegénél a lamentálás, kesergés ősi időszaka:

Munkásság az élet sója,

Mely romlástól azt megóvjá...

mondja költőink egyike örök igazságu szavaival. Nem az imádkozás adja meg a megélhetés lehetőségét, de a bevégzett munka után imádkozunk s adjunk hálat Istenünknek, hogy erőnket képessé teszi a munka elvégzésére.

De a dolog, még a dolgos embert is reá viszi olykor a korcsmára s mi ennek az oka?

Egyedül a műveltség hiánya, az ebben rejlő erkölcsi lazulás és jellem hiány.

A gyermek nagy huzavona után végre bemegy a népiskolába s ott, a törvény által előirt tananyagot valahogy elsajátítja; azután kimegy az ekeszarvához, belép a nagyok társalgó termébe a korcsmába és lassan-lassan elfeled mindent abból amit tanult, amit önművelődésének eszközlésére magának összegyűjtögetett.

Ezen segíteni legjobban lehet a népkönyvtárakkal. A népiskolában a felső osztályok tanulóit, az ismétlő iskolákat még inkább meg kell ismertetni azon erkölcs és izlésnemesítő olvasmányokkal, melyek a szépirodalom és a tudomány különböző ágaiból merítve a népkönyvtárak keretébe bele illenek. Az állami iskolánál a kormányoknak, a felekezeti pedig az egyházközségnek — saját híveinek szellemi tökélet gyarapítani — nélkülözhetlen feladata. Annál kevesebb baja lesz a néppel, annál kevesebb mérvben kell érintkezni a csendbiztossal minél hajlandóbb népe a műveltségre s az ezzel karöltve járó erkölcsi nemesedésre. Ezt pedig úgy érheti el leginkább, ha híveinek népkönyvtárakat állít fel és azt mint erre leghivatottabb, a tanító által rendeztetni, kezelte.

A tanító tudni fogja a népkönyvtárak iránti érdeklődés melegét ébreszteni s ha pályája iránt lelkesedni tud és felfogja helyzetének tágterü voltát, t. i. nemcsak tanítói állását, de nevelői hivatását is; ugy a néppel a népkönyvtárak szellemi és gyakorlati hasznát okvetlen meg fogja ismertetni.

Igen czélszerű lenne, hogy a tanító a lassan-lassan, az állam vagy felekezet, de egyesek támogatása mellett is felállított népkönyvtárakról ünnep és vasárnap délutánonként az egybegyűlt népek előadást tartana, egy pár érdekes elbeszélés, elmélkedés és történeti tárgyú tételeknek az egybesereglett népek előtt történendő előadásával felgerjeszteni a népek a tudványok iránti rokonszenvét és ezáltal a népkönyvtárak minél tágabb körben leendő használatát is előidézhetné.

Ha pedig a nép a természet nyugalmas évszakában t. i. télben nem unatkozik, hanem a háziipar egyes czikkeinek feldolgozásával idejét előnyösen és hasznosan tölti, ünnepei és egyéb alkalmas szünidejében a népkönyvtárak termékeit fogja élvezettel olvasni: akkor sem lesz ideje az unalomról és az ebből természetszerűleg következő korcsma látogatásról gondolkodni, hanem megtalálja

élvezetét ugy a szellemi, valamint a gyakorlati munkában. Örömmel fogja a nyár áldásait leszedni, hogy a tél hosszú napjain más munkát folytasson s mintegy megkezdhesse új szellemi kursusát.

Én részéről, felvidékünk hanyatló életét ilyen uton és módon egészségessé tehetővé képzelem s azt hiszem pusztuló vidékeink megmentése érdekében mindon jóakaratu tanács elismerést érdemel. Nem hangzatos phrasisok, óriási elvi kérdések megoldásával lehet a nyomasztó bajon segíteni, hanem egyedül a népek nevelésével erkölcsi jobbátételével.

Ne legyen a szegény felvidéki nép öntudatlan, magával tehetetlen tuskó, hanem igyekező, törekedő s egy bizonyos fokig kultivált napszámosa hazánknak, akkor nem fog minden bajtól visszariadni, kétségbe esni, de fog tudni önmaga érdekében cselekedni is.

Legkönnyebben keresztülvihetjük, legolcsóbban beszerezhetjük a népkönyvtárakat; könnyű és élvezetes mindazáltal hasznos ipari piacot teremthetünk meg a tisztán magyar anyagból készült háziiparral.

Háziipar czélszerű művelése és a népkönyvtárak gondos használata mellett megóvjuk felvidékünk pusztuló népeit az erkölcsi bukástól, megóvjuk az amerikai kívándorlástól és megmentjük őket a hazánknak!

Kovács Zoltán.

## Levelezés.

## A krajnyáról.

A szegény s a romlás örvényének szélén álló nép rovására történik ezen elhagyott vidéken olyan is, a mi nemcsak fölhaborodást szül és közbotrányra okot szolgáltat, de másutt példásan is büntettetik. Nálunk nem, mert itt ha nem is minden, de igen sokra van privilegium.

Szorították, préselték a szegény népet az adófizetésre, fizetett aki mennyit birt, egyik uszórás kamatra kölcsönzött, másik utolsó tehénkéjét, gyermekei második anyját adta el, hogy honpolgári kötelemeinek eleget tegyen. De hátra maradt több földhöz ragadt szegény, kinek kölcsönre creditje, eladásra tehénkéje nem volt. Utolsó 2 köből zabját pedig nem akarta eladni, azt felevén az adószedőknek: „hát gyermekeimnek aztán mit adok”? Csakhogy hát ez az ő privát dolga, az országnak pedig pénz kell, mert most is egy dicsőséges háborúra készül. Nyomban küldtek Ujhelyből egy végrehajtót, daczára, hogy az ublyai segédjegyző ilyen minőségben, igaz, hogy csak humaniter, de működött. A szerint járt el, a hol nincs ott ne keress. Küldtek aztán olyat, a ki bizony keresett. Sőt az ingét is lehuzta volna a restansnak.

Ez azután typicus alakja volt a végrehajtóknak. Végrehajtó a szó szigorú értelmében. Azok közül, a kikben egy morzsája sincs az emberi könyörületnek, kiknek keblében egy darabka kő van szív helyett. El licitálta volna az a szegény nyomorultnak lelki üdvösségét is, ha ez ellicitálható volna.

Ha a végnyomorral küzdő özvegy 8 rongyos árvája éktelen sirással vette körül, ép oly egykedvűen pőfékelt kurtaszáru magyar pipájából, mintha csak a Mányi bandája lett volna.

Kolonizán egy 15 éves árva fiu, ki atyját 10 anyját 2 év előtt vesztette el s tőlük áldásuknál egyebet nem öröklött, az ősi munkáknál 10 kr. napszám mellett 1 ezüst forintost keresett. Ilyen kincs birtokosának tudván magát, a szegény, krajczárt alig látott árvának nagy volt

az ő öröme. Nem tudta, hol találjon biztos helyet e nagy pénznek, nyakkendőjébe kötötte, vele aludt, vele ébredt. Jött a végrehajtó, a szó teljes értelmében nem volt ott mit végrehajtani. A fiu könnyen lélegzett, azt hitte az árva, hogy az ezüst frtos biztos helyen van s neki egy hét mulva bocskora lesz. De a végrehajtónak jó szeme volt, nyakkendője után nyult s annak végét becses tartalmával késcskéjével elmetesztette. S hogy látogatásával még nagyobb örömet szerezzen a sirákozó fiunak, lakatját feltörte s mindenét, tehát utolsóját, képező 2 köből krumpliját sequestrálta.

Egyik hasonló história a másikhoz lassan ki ki sülvén, a szinnai szolgabíró jónak látta ezt az emberbarátot üdvös működéseiben megakasztani. Egy helyütt ugyanis, fáradhatatlan munkás lévén, éjjeli 12 órákor licitált. Másutt a bíró helyett magához vette a pénzt. Később fontos állása tudatában, önmaga itélkezett, ezzel ugyanis könnyebbséget óhajtva szerezni a járás- és szolgabíróknak.

A mint azonban felfüggesztetett a szolgabíró által, onnan Ujhelyből más kerületbe helyezték át, nehogy compromittálva legyen. Lám micsoda előzékenység és figyelem! Kenyerét nem vették el, sem bűnvádi keresetet nem indítottak ellene, hanem mint a méltányosság dictálja, egyszerűen athelyezték. Mire való is volna az a kapczaskodás, akkor aztán nem is volna tekintélye a nép előtt a végrehajtói hatalomnak.

S még el találnák hinni az emberek, hogy olyan ingóság vagy élelem is van, melyhez a végrehajtónak sem szabad nyulni. Ez természetesen sokat levonna. Nem nagyítás az, ha ázsiai állapotokat emlegetnek nálunk. A visszaélések és törvénytelenések, fájdalom! napi renden vannak. B.

## Felügyelőbizottsági jelentés

a zemplénmegyei kereskedelmi, ipar, termény és hitelbank 1882-évi rendes közgyűléséhez.

Tisztelt közgyűlés!

Mint a zemplénmegyei kereskedelmi, ipar, termény és hitelbank felügyelőbizottsága, van szerencsénk, az alapszabályok 71 §-a értelmében, eljárásunk eredményéről következő jelentésünket beadni:

Az év folyamán a társulat könyveit több ízben behatóan megvizsgáltuk, nemkülönb az összes pénztárakat; valamint az értékeket képező tárgyakat félevenként leltároztuk, s mindezek tekintetében példás és kifogástalan rendet és pontosságot találtunk.

Az ide csatolt és általunk személyesen aláirt 1881-évi zármérleget valamint üzlet eredmény számlát a fő és segéd-könyvekkel össze egyeztetettük és meggyőződünk, hogy ezen kimutatások minden egyes tételei helyesek, melyek álladékat a felvett leltárok összhangzásba igazolja.

A cselekvő tételek értékének kitüntetése körül a fenálló törvények határozatai figyelembe vétettek s ez értelmében a kétes természetű követelések, valamint érték tárgyak s felszerelések érték csökkenésére összesen 1018 frt 25 kr. az eredményezett nyereseményből a mérleg összeállításánál leírásba hoztattak.

A társulat igazgatósága által 1882-évi január 28-án kelt üzleti jelentésről s az abban foglalt nyeresemény felosztási tervéről tudomást vettünk; mindezek alapján az 1881-évi zárszámadások jóváhagyását és az igazgatóságnak az évre vonatkozó szokásos felmentés megadását, bátor-kodunk javaslatba hozni s

Miután az 1879-évi rendes közgyűlésen reánk ruházott megbízás, az alapszabályok 70 §-a értelmében lejárt, kérjük a tisztelt közgyűlést, a bennük helyezett bizalmat, megköszönve — a felügyelőbizottság újbuli megválasztását eszközölni.

S.-a. Ujhely, 1882. február hó 1-én.

Bydeskúthy Sándor s. k.

felügyelő bizottsági tag.

Pollacsek Sámuel s. k.

felügyelő bizottsági tag.

Kornstein Ignác s. k.

felügyelő bizottsági tag.

## Igazgatósági jelentés.

Tisztelt közgyűlés!

Azon tekintélyes tőkék, melyek hazánkban államkölcsonok és magán vállalatok útján — az utolsó két évben elhelyezést nyertek, állandósították nálunk a pénzösszeget.

Ezen körülmény kedvező volt nagy szabású központi pénzügyekre nézve, mert különböző vállalatok terjeszkedését elősegítette; de nem szolgált előnyére a vidéki pénzügyeknek, melyek szűk és korlátozott hatáskörükkel fogva csak rendes hitel műveletekre vannak utalva, mert természetszerűen fokozta az egymásközi versenyt, mely a kamat csökkenését vonta maga után; — és ily módon csakis a hitelt igénybe vevő közönség élvezte nyereségünk rovására a kamat reduciót.

Az ekként apasztott kamat nyereség nem vált egészen pótolható üzlet szaporítás által, mert mi híven ragaszkodva a soliditás elveihez — nem véltük vállalatunk fő üzletágát t. i. „a váltó-leszámitolási üzletet“ ez idő szerint kiterjeszthetőnek; — és szem előtt tartva a megyénkben működő társintézetek felette nagy számát — különösen pedig tekintetbe véve a korlátozott helyi viszonyokat, — azon meggyőződésben élünk, hogy az üzletbeni tulterjeszkedés intézetünkre nézve káros befolyással lehet — és hogy inkább feladatunknak ismerjük a meglévő fentartani és óvatossággal gondozni.

A váltó-leszámitolási üzlet forgalma a lefolyt évben 220466 frt 49 kr. szaporodása mellett egész 2.288,583 frt 22 krig emelkedett; mindamellett összes üzletágaink kamat bevételei az előző évhez hasonlóan 1466 frt 17 krral kevesebbek. t. i. a különböző üzletágak után 1880. évben 43228 frt 64 kr. 1881. évben 42825 frt 41 kr. kamat bevételeink voltak; ellenben visszleszámitolás után és takarékbetét kamata fejében 1880. évben összesen 20263 frt 51 kr. 1881. évben pedig összesen 21326 frt 45 kr. fizettünk el; a különbözet eképp 1881. év hátrányára 1466 frt 17 kr. képez.

Az évi nyereségny kisbenedéshez hozzájárult az erdő-bényei szőlőinknek mult évi — felette kedvezőtlen szüret eredménye. Május és Junius hónapokban ugyan 2 szőlőt a három közül eladás után értékesíthettünk volna; — de az akkori reményteljes szüreti kilátások oly kedvezőknek mutatkoztak, hogy az eladásban tartózkodóvá lettünk — remélvén szüret után nagyobb árakat elérhetni.

A bekövetkezett fátum benünket sem hagyhatott érintetlenül és miután 276 frt 47 krnyi befektetés az ingatlanok számlájára könyveltetett, — az eladatlan borok árát olyan értékben vettük fel, mely a mostoha viszonyoknak megfelel, és kénytelenek voltunk ily módon az Erdő-Bényei szőlőgazdaság rovására 601 frt 75 krt leírásba hozni.

Visszleszámitolási hitelünket a lefolyt évben csak is kis mérvben vehettük igénybe, — mert a betevő közönség intézetünk irányában mindinkább kiterjedtebb bizalomról adván tanúságot betéteink tetemesen növekedtek, — és habár a visszleszámitolási hitel felhasználása sokkal olcsóbb kamatok mellett jóval előnyösebb lett volna. — nem akartuk betevő ügyfeleinket elidegeníteni.

Az ecsetelt körülmények dacára, mégis azon kellemes helyzetben vagyunk tisztelt részvényeseinknek az előbbi évekhez hasonló osztalékot fizethetni; — és ha tekintetbe méltóztatnak venni, hogy a tőkék jövedelmezése általában és lényegesen alábbszállt, — akkor a lefolyt év eredményét teljesen kielégítőnek fogják elismerni.

Egyes üzletágainknak számszerű kitérítésére áttérve van szerencsénk a lefolyt üzleti év forgalmait a következőkben bemutatni:

### A takarékbetétek állása:

1880. év végével volt	299498 frt 22 kr.
az év folyamán újból betéttett és tőkésített	297510 frt 14 kr.
Összesen	597008 frt 36 kr.
felmaradt 1881. év decz. 31-én a visszafizetett	253502 frt 78 kr.
levonása után	343505 frt 58 kr.

### A váltó leszámitolási üzlet:

1880. év berekesztésével a váltó tárcza egyenlege volt	458989 frt 59 kr.
leszámitoltatott az év folyamán	1.829593 frt 63 kr.
Összesen	2.288593 frt 22 kr.
a felek által beváltatott és általunk leíratott	1.807512 frt 69 kr.
maradt összesen	481070 frt 53 kr.
és pedig:	
tárczánkban a beperelt jó váltókkal együtt	410710 frt 53 kr.
visszleszámitolt váltókban	70360 frt — kr.
Összesen	481070 frt 53 kr.

### Visszleszámitolás után:

tartoztunk 1880. év végével	112330 frt — kr.
az év folyamán visszleszámitoltunk	415060 frt — kr.
Összesen	527390 frt — kr.

vissza váltottunk ugyan ez év folytán 457030 frt — kr.  
Maradt visszleszámitolási terhünk 70360 frt — kr.

### Az előlegezési üzlet:

egyenlege 1880. évről volt	7272 frt 50 kr.
a lefolyt évben kölcsönözöttet	787 frt — kr.
Összesen	15089 frt 50 kr.
kiváltatott és törlesztés után befizettetett	8227 frt — kr.
Maradt az év berekesztésével	6862 frt 50 kr.

### Az ingatlanokra kölcsön üzlet:

egyenlege 1880. évről volt erre vissza fizettetett	20242 frt 29 kr.
felmaradt 1881. év decz 31-én a szerződésileg eladott ingatlanok vételár hátralékok hozzá adásával	5361 frt — kr.
Összesen tehát	14881 frt 29 kr.
	3015 frt 27 kr.
	17896 frt 56 kr.

### Értékpapírok, szelvények és érczépének:

adás-vételében a forgalom 30197 frt 25 krral rugott és 469 frt 83 kr. nyereséget eredményezett.

### Pénztári forgalmunk:

1880. évben	4186461 frt 01 kr. volt
1881. évben	4616206 frt 32 krt képez
tehát a lefolyt évben	429745 frt 31 krral emelkedett.

Áttérve intézetünk mult évi jövedelmére kiemeljük, hogy a vállalat különböző üzletágai 13758 frt 30 kr. nyereséget és így a befizetett részvénytőkének 17 1/8%-től kamatozását eredményezték, de a fennálló törvények és az alapszabályok figyelembe vételével.

### A felszerelések értékcsökkenési

tartalék alap javára	195 frt — kr.
a perköltségi előlegek számlájából kétes váltókövetelések fejében és az 1881. évi Erdő-bényei gazdaság számlájáról	21 frt 50 kr.
	200 frt — kr.
Összesen	601 frt 75 kr.

leírásba hozott; melynél fogva a betérjesztett „Vagyon-mérleg és üzlet-eredmény számla“ 12740 frt 05 kr. nyereséget maradványt tüntet fel, melynek felosztása és hová fordítása iránt bátorokodunk indítványozni, miszerint:

**Osztalék és felülosztalék gyanánt** minden részvény után 12 frtjával fizetessék 9600 frt — kr.

**A tartalékalap** 21500 forintig való emelésére 500 frt — kr.

**A fedezeti-alap** gyarapítására 300 frt — kr.

**A nyugdíj-alapra** és pedig annak gyümölcsözése 172 f. 10 k. az alapszabályszerű 2%-től 8740 frt 05 kr. után 174 f. 80 k. 346 frt 90 kr. fordíttassék.

**Az igazgatóság szabályszerű 10%-től** részesülte 8740 f. 05 k. után 874 frt — kr.

**A vezérigazgató 1%-os jutaléka** 87 frt 40 kr.

állapíttassék meg.

**Jótekonycélokra** u. m. a helybeli tüzoltó-egyletnek 20 frt

a női háziipart terjesztő egyletnek 20 frt

a s.-a.-ujhelyi általános ipar társulatnak 15 frt

a s.-a.-ujhelyi vagyontalan árva segélyezésére 15 frt

és az izraelita iskolás gyermek ruházató egyletnek 15 frt

az országos ezredéves ünnepélyre 30 frt 115 frt — kr.

**Jutalomdíjakra** tisztviselőknél és szolgáknál 180 frt — kr.

**A felügyelő-bizottságnak** 150 frt — kr.

és az 1879. évben tartott évi közgyűlés határozatához képest az igazgatóság elnökének, valamint két tagjának a mult évben kifejtett ügybuzgalmuk és általok teljesített helyettesítések elismerése jeléül 60 db. aranykép tisztelet díj gyanánt szavaztassék meg 330 frt — kr.

az eképp felmaradandó 256 frt 75 kr. pedig új számlára lenne előírandó.

Midőn a felügyelő-bizottság jelentését becses figyelmükbe ajánlanók, tisztelettel kérjük, miszerint jelentésünket tudomásul venni, indítványainkat elfogadni s számunkra a felmentőt megadni, valamint az osztalék és felülosztalék kiszolgáltatását elrendelni sziveskedjék.

Szomorú kötelességet teljesítünk még, midőn néhai Burger Jónás ur igazgatósági tag gyászos kimúltáról teszünk jelentést és ez uttal részvényeinknek adunk kifejezést.

Az alapszabályok 41. és 43. §-a értelmében Schön Izidor ur igazgatósági ülésünkben kisorsoltatván az eképp üresedésben jött 2 igazgatósági tag helye a részvényesek sorából új választás által betöltendő és miután az 1879. évi rendes közgyűlésben megválasztott felügyelő-bizottság

mandátuma az alapszabályok 70. §-a értelmében lejárt, a felügyelő-bizottság újból megválasztása is eszközöndő.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1882. év januárhó 28-án tartott igazgatósági ülésből.

Az igazgatóság.

## Különfélék.

**Uj főispán.** A mit már csaknem egy év óta folytonosan rebesgettek, végre ténnyé vált. A hivatalos lap február 1-ső száma hozta a legfelsőbb kéziratot, melyszerint Dókus József Zemplénmegye főispánja ez állásától saját kérelmére felmentetett s helyébe Zemplénmegye főispánjává Molnár István miniszteri tanácsos nevezetett ki. Ugyan e számból olvassuk: hogy király ő felsége Dókus Józsefnek főispáni állásától saját kérelmére történt felmentése alkalmából a Lipótrend lovagkeresztjét díjmentesen adományozta. A távozó főispánban a közélet egy régi harczoza lép nyugalomha, kit hosszú hivatalnoki pályáján mindvégig tisztelet környezett. A mély családi gyász, mely közelebb sújtá, sok részben befolyt azon elhatározására: hogy mindentől visszavonuljon. Mi részvételt kísérjük távozását s velünk együtt az egész megye értelmisége, melyet előzőeken megnyerő modorával magának el tudott kötelezni. Az új főispán beiktatása — mint megbízható helyről értesülünk — e hó végével fog megtörténni.

**Kirchmayer József** sárospataki állami képezdei tanár vezetéket nevével belügyminiszteri engedéllyel Kápolnaira változtatta. Hogy szíve magyar volt, bizonyítja az: hogy nevé is azazá tette. Mármost nincs egyéb hátra, minthogy viselje e nevet sokáig és fűződjék hozzá sok oly üdvös tény, melyekért a késő nemzedék mindenkor tisztelettel emlegesse. dr. Schlezinger Samu mernyiki illetőségű zombori lakos pedig „Ságira“ változtatta át nevével.

**A helybeli női iparintézetben** minden a fehérenemű varráshoz tartozó munka megrendelések elfogadtatnak és jutányos áron teljesíttetnek. — Az intézeti tanítónő a tanhelyiségében naponként elfogad ily munkákra megbízásokat. —

**Értesítés.** Van szerencsém illő tisztelettel értesíteni a gyorsírást iránt érdeklődő műbarátokat, hogy ez évi márcziushó 1-ső napjától kezdődőleg gyorsírási utj tanfolyamot nyitok a legújabb stenographiai reformok felhasználásával. Jelentkezni lehet alulírott nál, vagy pedig tek. Csedő István kir. törvényszéki jegyző urnál. S.-a.-Ujhelyt, 1882. évi febr. 4-én. Dongó Gy. Géza, okl. gyorsíró tanár.

**Mult számunkban** hibásan volt felemlítve, hogy Ebenspanger Friderika cassiernő egy becsületsértési ügyből reaháramlott 20 frt bírságot jótékony célokra adott volna, annyiban, mert az új büntető eljárás szerint pénzbeli haszonban a sértett fél nem részesül, s nevezett nő ellenfeleivel privátim — itéléshozatal előtt — kibékülvén, az ez által neki felajánlott összeget csakis így volt jogában jótékony célra fordítani.

**A tél — ugy látszik** — tavasz felé gondolta rá magát hogy igazán „tél“ legyen. Eddigi időjárásunk enyhes majdnem lucskos volt, kedden azonban szeles, kemény hideg köszöntött be s egy kis hó is szállingózott és az óta száraz, fogas napok járnak.

**A helybeli szolgabíró** orvosrendőri szempontból czélszerű intézkedéseket tett legközelebb s azok megtartását illetőleg mig az alantás rendőri közegeket szigoruan utasította, addig másrészt az ezen intézkedések ellen vétő magányegyéneket kimélet nélkül bünteti. Így például tapasztalván, hogy a mészárosok s különösen az u. n. „hus kivágók“ nagy része a husmérésnél visszaélést követnek el, sőt a hus jó minőségére sem sokat hederitenek: szigoruan meghagyta a kapitányi hivatal és rendőrségnek hetenkint legalább kétszer különböző időben a mészárszékeket pontosan megvizsgálni, esetleg a hushordó cseledeknek kimért húst utánmérteni s a visszaélésekről felelőség terhe alatt jelentést tenni. Ezen intézménynek súlyát közelebb Friedman Jakab mészáros érezte is, ki be nem jelentett és bélyeg nélküli bornyu elmeréseért 25 frt bírsággal büntettetett. Helyesen! Hanem ott az alsó tényezőknél nem fog ártani időről-időre egy kis — biztatás!

**A s.-a.-ujhelyi járásból** a mult évben 143 egyén vándorolt ki Amerikába.

**Tűz ütött** ki K.-Toronyán január 25-én az új bíró megválasztása után pár órával, lakásának közvetlen szomszédságában. A tűz — mely valószínűleg magánbosszúból támadt — egy csúrt hamvasztott el. Vizsgálat indított meg.

**Mádi tudósítónk** tollából vesszük a következő sorokat: „Jelen farsangi idény alatt megyénkben rendezendő mulatságok egyik legérdekesebbjének ígérkezik azon táncszüveg, melyet a h.-mádi ifjuság f. év február 11-én Madon a „Kék szőlő“-höz czimzett vendéglő nagytermében rendezend. A rendező-bizottság helyes tapintatát árulja el már magában ama körülmény, hogy némely túlértékény mamákra talán visszartató „bál“ elnevezést mellőzve, egyszerűen „zárt-

körü tán természet zottságot a mulatság den lehet zottság é rának me mely a kielégten a rendez mely a s kimél, bi lesz az id méltán fő lékezetes „mádi ba Elg sang, de és falún igazi, ha tulipános ditva. n Valamely tottak es elgazolt relmeket Eg vándorló leveléből „Rlading séges va 6666 má madnap kik egy igen fűt Janos (h hordott s minth ő evett bádog ugy nag lelással, órákor csak é osszerak New-Yo jóval jár a zsákba az huzni mi nem at háro a harn olyan, hogy a láttam, nap N Philade 160 m mind a ta 2 fr sem ig Olyan sem vo M szokás pap és hivére egyik miatt volt — tömjén veselke vörösh hanem hullott s kéts kifakad csapat len — falubar örjng M keresk Adolf beszél lap, ár Irta: i frt. — zonan, ford. Verne összek ethnog reteül. epizód adás, vasott. A szá maves A. átó 2 frt. regény meg, értéké elő — méset nemile képpel

körü tánczvizgalom<sup>a</sup> czimet fogadta el, mindez természetesen nem akadályozván a rendező-bizottságot abban, hogy a közönség kényelme és a mulatság sikerének biztosítása érdekében minden lehetőet elkövessen. Kiválólag a rendező-bizottság érdeme: hogy Radics miskolczi zenekarának megnyerése által oly zenéről gondoskodott, mely a magasabb műértők igényeit is képes kielégíteni s ha ezeken felül figyelembe vesszük a rendezők ügybuzgalmát és fáradhatlanságát, mely a siker érdekében semmi áldozatot nem kímél, bizton elmondhatjuk: miszerint ez egyike lesz az idény legsikerültebb tánczvizgalmainak, mely méltan fog sorakozhatni a még sokak előtt emlékezetes s nem ok nélkül hírnévre vergődött „mádi bálók” mellé.

**Elgázolás.** Nem hijjába, hogy rövid a farsang, de ugyancsak lakzizik a köznépi városan és falun egyiránt, s a lakadalmi menet nem is igazi, ha úgy nem hajt a „sóg”ram, hogy a tulipános lada menyasszonyostól, vagy megfordítva, majd-hogy le nem hull a „kasfarbol”. Valamelyik nap is Czékéri M.-Jesztrebbe szállítottak egy násznépet s a sebesen vágató fogat elgázolt egy öt éves fiut, kinek, bár jelentékeny sérelmeket kapott, baja nem halálos.

**Egy, m.-jesztrebi illetőségű Amerikába kivándorlott Huttman Janos** nevű földmives hazai irtelemből közöljük a következő kuriózus sorokat: „Rlading, január 15 1882. En hálá istennek egészséges vagyok; szerencsésen átjöttem a tengeren 6666 mértföldet: de voltam beteg a hajón harmadnapig, igen fájt a fejem s hányás jött rám, a kik együtt jöttünk, mindenik hányt, mert a szél igen fújt, hát a hajo igen hánykodott. De Hreha Janos (nőtlen) nem volt beteg tized napig, hát ő hordott enni a többinek, hust, kávét és kenyert; s minthogy a többi nem tudott enni: tehát csak ő evett egész éjjel hust, reggel megivott vagy 3 bádóg kávét, aztán vagy három itcze vizet: hát ugy nagy frustók tájban rájött a nyilallás hideg-leléssel, és egy hét mulva azon az éjszakán 6 órákor meghalt már pedig nem kellett mennünk csak éjjel, megint egy fél nap. Hát akartunk összerakni pénzt mindnyájan, hogy eltemetjük New-Yorkban, hanem azok az urak, a kik a hajóval járnak, 12 órákor bedugták egy zsákba, abban a zsákban pedig egy db. ólom volt becsinalva, hogy az huzná le a fenékre, — hát bevetették a vízbe, mi nem is tudtuk mikor. En jöttem a tengeren át három vizen; az első volt sárge, a másik zöld, a harmadik fekete, mint a tinta, azután pedig olyan, mint nálunk. Azt pedig ne higyük kentek, hogy a tengeren tul vademberek vannak. Halat láttam, egyebet semmit. Jöttem a tengeren 17 nap New-Yorkig, onnan jöttem az ujlakiakkal Philadelphiába, aztán jöttem gyalog Rladingba 160 mérföldet. Itt hál’istennek, akadt munkánk mind a hatunknak a vasgyárban; kapunk napon-ta 2 frt 70 kr. igen jó dolgunk van; a munka sem igen nehéz, többet állok, mint dolgozom. Olyan kenyerek van, hogy otthon pászánk sem volt olyan stb. stb.”

**Megszentelt zsidó.** Káson a legközelebbi szokásos házszenelések alkalmával a g. kath. pap és segédlete egy házba bemenvén, ott több hívére talált, kik közt volt azonban a falubeli egyik izr, korcsmáros is, a ki betodult sokaság miatt bentrekedt s a szent funkciót kénytelen volt — akarva nem akarva — végig nézni. A tömjén füst csiklandozta ugyan óráit, de neki veselkedvén, hatalmasakat fújt s a tömjént a vöröshagyma illatával magától tova ugrasztotta; hanem a mint a szentelt víz manna gyanánt hullott alá arczára: már ettől önkivületbe esett s kétségbe esve törülgette ábrázatját, hangos kifakadásban protestált s összehordott papot, csapot . . . krisztust s mindenféle előtte ismeretlen — szentet. Azóta a kelletlen keresztényt a faluban csak Stefán-nak hívják, mire egész az őrzöngésig dühbe szokott jönni.

**Magyar könyvpiacz.** Közli: Lövy Adolf könyvkereskedése. Epen most jelentek meg s Lövy Adolf s.-a.-ujhelyi könyvárusnál kaphatók: „Elbeszélések.” Irta: Homonnai Béla. 1 kötet 287 lap, ára 2 frt. — „Melyik erősebb?” ered. regény. Irta: ifj. Ábrányi Kornél, 1 kt. 336 lap, ára 2 frt. — „Jangada.” Nyolczszáz mértföld az Amazonon, regény. Irta: Verne Gyula, francziából ford. Visi Imre. 1 kt. 360 lap, ára 2 frt, mint Verne minden regénye, ez is a tanulságossal van összekötve. Az Amazon folyam természeti s ethnographiai sajátosságai szolgálnak a regény ke-reteül, melybe érdekes folyásu kalandok, jellemző epizódok s jó alakok helyezvék el s eleven előadás, fantázia teszi az egészet igen szivesen olvasottá. A kötetben számos illusztráció is van. A szabatos fordítás nem kis előnye. — „A nyomavesztett.” Angol regény. Irta: Edwards B. A. átdolg. Szász Károly, 1 kötet, 320 lap, ára 2 frt. A fordító neve s a körülmény, hogy e regény a válogatás „Vasárnapi Ujság”ban jelent meg, már magában is ajánlják olvasmányul és értékét jelzik. Érdekfeszítő család jelenetet ad elő — oly forma keretben — mely táj- és természet képeivel, uti kalandjaival s tapasztalataival némileg Verne műveire emlékeztet. A számos képpel ellátott könyv igen diszes kiállítású. —

## Nyilatkozat.

Kinek a mulasztása felett kell csodálkozni? A Zemplén folyó évi 5-ik számának „Különfélék” rovatában „Hivatalos iskolalátogatás” czim alatt elmondatik, hogy „Főtisztelendő” Puza Sándor ker. esperes ur e napokban hivatalos látogatást tett a helybeli görög kath. elemi népiskolánál, . . . de a tankötelesek névsorát nem találta; s csodálkozását fejezte ki, hogy a törvény szerint illetékes előjáróság a tankötelesek évenkénti összeírását illetőleg átadását valamint ezelőtt ugy most is elmulasztotta, s hogy épen a megye s a n h a t ó s á g s z é k h e l y é n i l y primitív kérdésnek sem tétetik elég a népnevelés érdekében. Azonban minden jóra fordult s jóban végződött, hiszen a közlemény szerint a látogató főtiszt. esperes ur mind a két osztályban teljes megelégedését nyilvánította az eredmény felett.”

Mult év decemberhő 12-én én is meglátogattam a szóban levő iskolát, még pedig a zemplén-megyei görög kath. főt. főesperes s egyház megyei tanfelügyelő urral, s míg a fiu-iskolában az eredmény minket is teljesen kielégített. addig fájdalom! a leányiskolánál csakis lényeges hiányokat tapasztaltunk, s különösen a taneredmény nél. — Fel is hívtam az illető iskolai előjáróságot, puhatolva ki, miféle körülmények gátolják a leányiskola előhaladását?! tudassa velem a bajokat hogy együttesen törekedjünk a leányintézet felvirágoztatására. Lám! mily könnyű lett volna az intézet előhaladását gátoló nagy bajt s mulasztást megszüntetni! Ha az 1881. évi 1490. sz. alatt kelt megkeresésemre csak ennyit válaszol az illető iskolai előjáróság: „Legelső bajunk, hogy a tankötelesek névsorát még most sem kaptuk meg a városi előjáróságtól”, mert hiszen én azon pillanatban szolgálhattam volna vele. — Egyébiránt válaszul csak ennyit mondok: Szivemből örülök, hogy a látogató főtisztelendő esperes ur teljes megelégedését nyilváníthatta ki a leányiskolában is; mert reményem, hogy a legközelebbi alkalommal én is azon szerencsében fogok részesülhetni, mint ő. Boldog Isten! ha Zemplénmegye minden iskolája szellemi előmenetelét ily hirtelen meg lehetne teremteni, s ha oly lényeges hiányokat mint a minöket megtaláltunk a szóban levő leányiskolánál, — ily rövid idő alatt helyre lehetne pótolni, a világon én volnék a legboldogabb tanfelügyelő.

S.-a.-Ujhely 1882. február 2.

**Nemes Lajos.**

## Nyilvános köszönet.

Alólírott parancsnokság az egylet nevében halás köszönetét fejezi ki nagyméltóságú Gróf Wallis Gyuláné Somogyi Ilona grófnőnek az egylet részére küldött 100 frt kegy- adományért.

S.-a.-Ujhely, 1881. jan. 17-én.

**ifj. Farkas Lajos.**

az önk. tüzoltó-egylet főparancsnoka.

## Nyilttér.

E rovatban közlöttekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

## Nyilatkozat.

Szerdahelyi Aladár és Székely Donát urak között fenforgott ügy mai napon lovagias uton kiegyenlített.

Kaponya 1882. januárhő 29. én.

**Geöcze Miklós.**

**Horváth József.**

**Szük Ödön.**

**Semsey Sándor.**

Felelős szerkesztő és kiadó laptulajdonos  
**BORUTH ELEMEÉR.**  
Főmunkatárs: **FARKAS BERTALAN.**

## Hirdetések.

### Árlejtési hirdetmény.

A nagyméltóságú vallás- és közoktatási mk. miniszter urnak 1882. évi júliushő 6-án 9181. sz. a. kelt magas rendelete folytán a kis rovgányi állami népiskolánál szükséges melléképületeknek építése engedélyeztetvén, ezen építmény vállalkozás utjáni biztosítása végett 1882. évi február 12-én délelőtti 10 órákor a zemplénmegyei kir. tanfelügyelőség hivatalos helyiségében szóbeli és írásbeli zárt ajánlatok elfogadása mellett nyilvános árlejtés fog tartatni.

Az építési költség 1012 frt 88 krral van előirányozva, mely összeghez szükséges kézi- és fuvar napszámások fejében 300 frtnyi készpénz fizetés is járul.

A terv, előmérés, költségvetés, épületi leírás és az árlejtési és építési feltételek 1882. évi febr. 11-ig a fennmeltet irodában megtekinthetők és ugyanott átvehetők az írásbeli zárt ajánlati minták is. —

Felhivatnak a vállalkozni szándékozók, miszerint a fent kitett napon és órában, az előirányozott építési költség után számítandó 5%-tőli bánatpénzzel ellátva, a kitűzött helyen személyesen megjelenni, vagy pedig jogérvényes zárt ajánlatukat az 5%-tőli bánatpénznek melléklése mellett a zemplénmegyei kir. tanfelügyelőséghez 1882. évi febr. 12 napjának délelőtti 9 óráig beküldeni sziveskedjenek.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1882. évi febr. 2-án.

**Nemes Lajos,**

1—2

zemplénmegyei kir. tanfelügyelő

J K 3907. szám.

881

## Árverési hirdetmény.

A szerencsi kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság részéről közhíré tétetik, hogy Brüll Henrik és fia budapesti czég végrehajtó felperesnek, Gróf Bombelles Lajos girincsi lakos, nagybirtokos ellen 7575 frt 62 kr. és járulékaí iránti végrehajtási ügyében, Gróf Bombelles Lajosnak a girincsi 1. év Kiscesési 28 sz. tjkben tulajdonul felvett ingatlanokra és pedig a **Girincsi 1. sz. tjkben a 36—63. sorszánok** alatt jegyzett, és az 1880. június hó 12-én felvett végrehajtási jegyzőkönyv 1—45 folyó számai alatt részletesen körülírt, **200713 frt 50 krra becsült** és ugyan azon végrehajtási jegyzőkönyvben 46—68 folyó szám alatt felvett és a kis-csészi 28 sz. tjkben a 1. 13—30 sorszám alatt részletesen körülírt **66352 frtra becsült** azon ingatlanaira, melyek a hivatkozott és ezen tkönyvi hatóságnál az érdekeltek és venni szándékozók által bármikor megtekinthető végrehajtási jegyzőkönyvben végrehajtásilag megbecsültettek és össze íratlak, a végrehajtási bírói árverés elrendelvetén, azon ingatlanok az alábbi árverési feltételek mellett eladatni fognak.

Az árverés a girincsi 1. számú tjkben jegyzett ingatlanokra s tartozékaira és pedig **az I. árverés 1882. májushő 1-ső napján d. e. 10 órája, és a II. árverés 1882. júniushő 30. napja d. e. 10 órájára Girincsi község házához,** a kis-csészi 28. sz. tjkben jegyzett ingatlanokra az I. árverés 1882. májushő 2. napja d. e. 10 órája és a II. árverés 1882. júliushő 3-ik napja d. e. 10 órájára ugyancsak a község házában tüzetik ki, hová s mikorra az árverezni kívánók meghivatnak.

1-ör Kikiáltási ár a becsár és pedig a girincsi ingatlanokra 200713 frt 50 kr., a kis-csészei birtoké 66352 frt, melyen alul az árverésre kitűzött ingatlanok az első árverésen elnem adhatók sőt a girincsi 1. és 3. sz. tjkben jegyzett, ingatlanlag 80000 frt a kis-csészi 28. sz. tjkben jegyzett, ingatlanlag 20000 frton alul később sem, egyáltalán el nem adható.

Az árverés első sorban a girincsi ingatlanokra tartatik meg.

2-ör Árverezni kívánók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-at készpénzben vagy ovadék képes papirokban a kiküldött kezéhez letenni az osztrák magyar bank azonban jogositva van bánat pénz letétele nélkül is árverezni.

3-ör Vevő köteles az árverés alá kerülő birtokok vételárát külön-külön és pedig a girincsi 1. sz. tjkben foglalt ingatlanlag vételárát 3 egyenlő részletben ugy mint az első részletet az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó két hónap alatt a második részletet ugyanazon naptól számítandó 4 hó alatt; a harmadikat ugyanazon naptól számítandó hat hónap alatt; a kis-csészi 28. sz. tjkben foglalt ingatlanok vételárát pedig három egyenlő részletben ugy mint: az első részletet az árverés jogerőre emelkedésétől számított egy hónap alatt, a másodikikat ugyan azon naptól számított két hónap és a harmadikat ugyan azon naptól számított három hónap alatt, minden egyes vételári részlet után a birtokba lépés napjától számított 6% kamatokkal együtt ezen kir. járásbírósg mint tkönyvhatóságnál lefizetni, a bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni az osztrák magyarbank a girincsi tjkönyvben foglalt ingatlanok vételárából feltétlenül s egészen nyer kielégítést a bírói eljárási költségek kivételével, ugyszintén a kis-csészi birtokok eladási vételárából is egészen öt illeti első sorban a kielégítés.

4-er Vevő a megvett ingatlanok birtokába és haszonélvezetébe az árverés jogerőre emelkedése napjától lép, mely időtől fogva a birtokkal járó terhek is már őt illetik.

5-ör Vevő köteles az épületeket a birtokba lépés napjától tüzkárellen biztosítani.

6-ör A tulajdonjog bekebelezése csak a vételár és kamatainak teljes lefizetése után fog vevő javára hivatalból eszközöltetni az átruházási költségek vevőt terhelik.

7-er A mennyiben vevő az árverési feltételek bármelyikének eleget nem tenne, a megvett ingatlanok az érdekeltek bármelyikének kérelmére a prts 459 §-a értelmében a vevő veszélyére és költségére bánatpénznek elvesztése mellett újabb árverés alá bocsáttatni és csupán egy határidőnek kitűzése mellett a becsáron alul is eladatni fognak azon esetben, ha vevők bármelyike, a vételár pontosan nem fizetné, bánat pénzüket vesztik s az, az osztrák magyarbank javára esik feltétlenül.

A további árveréseknél is, a jelen árverési feltételek kötelezők.

Ezen árverési feltételek potlásául az árverési kérvényhez képest, megállapítatik, mikép a girincsi és kis-csészi ingatlanok külön árverés tárgyát képezik.

Végül az ezen kir. jbróság székhelyén vagy annak közelében nem lakó jelzálogos hitelezők részére, kik a vételár felosztása alkalmával leendő képviseltesetők végett a törvény-szék székhelyen megbízottat nem rendelnek s annak nevét és lakását az eladásig be nem jelentik, valamint az ismeretlen tartozkodási jelzálogos hitelezők részére ügy gondnokul Vitányi Bertalan szerencsi ügyvéd kineveztetik.

Kelt a szerencsi kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóságnál 1882 évi decemberhő 22-én

**Tóth Pápay,**

kir. aljárásbíró.

2—3

**Kellner József főutczai házában több rendbeli bolthelyiség f. évi aprilhő 24-től bérbeadó.**

# A zemplénmegyei kereskedelmi, ipar, termény és hitelbank nyer- és veszt-számlája

## mérleg-kimutatása 1881. decemberhó 31-én.

Vagyon	Összeg		Teher	Összeg		Veszt	Összeg		Nyer	Összeg	
	forint	kr.		forint	kr.		forint	kr.		forint	kr.
Részvényadók be nem fizetett 50%-toliért	80000	—	Részvény alaptőke	160000	—	<b>Kamatok:</b>			Egyenleg áthozatal 1880. évről	276	74
Pénzkészlet	23531	11	Közönséges tartalékalap	21000	—	Betétek után	17002	55	<b>Kamatok:</b>		
Váltótárca	481070	53	Fedezeti alap	4000	—	Folyó számlán visszleszámitolásért	4323	90	Váltó leszámításán	40654	74
Zálogokra előlegek	6862	50	Nyugdíj alap	3442	19	<b>Dijazások:</b>			Zálogoknál	499	27
Ingatlanokra kölcsön	14881	29	Felszerelések értékesítkenési tartalékalapja	1109	—	Tiszti és szolgálizetés	5956	77	Ingatlanokra adott kölcsönöknél	1421	01
Eladott ingatlanok vételár hátraléka	3015	27	Betétek könyvecskére és ökésített kamatja	343505	58	<b>Költségek:</b>			Idegen takarékbetét utáni kamat	33	21
Erdőbényei ingatlan	4032	57	Visszleszámitolás	70360	—	Házbér	450	—	Eladott ingatlan vételár hátralék utáni kamat	273	27
Erdőbényei ingóság	39	60	Letéteményezési hitelezők	10500	—	Kezelési és üzleti költség	586	74	<b>Dijak:</b>		
Bortermés készlet	1850	93	Letéteményezési kamatok 1882 évre	1956	—	Jövedelmi és községi adó	2388	47	Különféle jutalékok	757	94
Letétemény	10500	—	Atmeneti kamatok 1882 évre	113	64	Iparkamarai adó	33	10	Különféle illetek	43	22
Ovadékok	10700	—	Százalék	—	05	Nyomatvány	230	65	Részvény átiratási díjak	10	—
Értékpír	240	—	Zálog eladási többlet	—	05	3% kincstári illetek	1	80	<b>Nyeremény:</b>		
Betevő felek által fizetendő 3% kincstári illetek	729	63	Igazgatósági biztosíték	7500	—	Adakozás	4	70	Vert pénzek után	12	53
Perköltségi előlegek	127	70	Vezérigazgató és tisztviselői biztosíték	3200	—	<b>Leírások:</b>			Értékpapírok után	445	94
Perköltségi követelés	10	66	Fizetetlen osztalékok	256	—	Az értékesítkenési tartalék alap javára	195	—	Szelvények után	11	36
Folyó számla adások	39	61	Perköltségek tartozása	20	50	Perköltségi előlegekből	21	50	Kötbér	254	67
Szelvény	22	—	Folyó számla követelő	12740	05	Erdőbényei 1881. évi gazdaság számlájáról	601	75	Leirt váltó követelés	43	08
Felszerelés	1949	11	<b>Nyeremény</b>	—	—	Leirt kétes váltó követelések	200	—			
Idegen takarékbetétkönyv	101	—				<b>Nyeremény</b>	12740	05			
	639703	51		639703	51		44736	98		44736	98

**A zemplénmegyei  
kereskedelmi, ipar, termény- és hitelbank**  
részvényesei folyó évi februárhó 26-án  
Sátoralja-Ujhelyben, a megyeház kis termében  
délután 2 1/2 órakor tartandó

## XII-İK RENDES KÖZGYŰLÉSRE

tisztelettel meghívotnak.

### T A R G Y A K:

1. A közgyűlési elnök és a jegyzőkönyv-hitelesítők, valamint a szavazatszedő-bizottság megválasztása.
  2. Az igazgatóságnak üzleti jelentése.
  3. A felügyelő-bizottság jelentése.
  4. Az évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kiszolgáltatása iránti határozat.
  5. Az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvénye.
  6. Az igazgatóság két tagjainak az alapszabályok értelmében választása.
  7. A felügyelő bizottság választása, az alapszabályok 70-ik §-d értelmében.
- Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazott által a közgyűlésen részt venni kíván, felkéretik, hogy az alapszabályok 31-ik §-a értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt, a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letéteményezni sziveskedjék.
- Kelt Sátoralja-Ujhelyben, 1881. januárhó 28-án.

**Az igazgatóság.**

### Hirdetmény.

**A Zemplénmegyei keresk.-ip.-termény- és hitelbank**

részéről közhírré tétetik hogy a betétek utáni kamatlábat

## öt az az 5% tolira

leszállította; erről a betevő felek az alapszabályok 122 §-a értelmében azon hozzáadással értesítettek, hogy betéteik meghagyása vagy felmondása, esetleg felvétele iránt az intézetnél 15 nap alatt jelentkezzenek; az addig nem jelentkezőkről pedig az fog feltételeztetni, hogy a hozott határozatot elfogadták, illetve a kamat leszállításba belenyugodnak és korábbi betéteik 1882 év Márczius hó 1-ső napjától kezdve 5% tolival fognak kamatoztatni.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1882. év januárhó 28-án.

**Az igazgatóság.**

## HÁZ BÉRBEADÁS

A „pataki“-utcán fekvő ez időszerint honvéd törzstiszti lakásul szolgáló 164 számú földszintiház, valamint a helybeli honvédzászlóalj irodáinak elhelyezéséül szolgáló udvari laképületek a gyümölcsös kerttel együtt

**f. é. april hó 24-ik napjától kezdve  
bérbeadandó**

lévén; bérleti szándokok a bérlet feltételei iránt alólirt tulajdonosnál felvilágosítást szerezhetnek.

**Hunyor Sándor.**